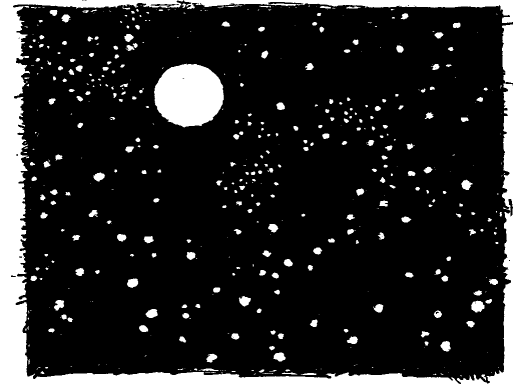


# Poroorü eemarü

El camino del sapo



Kari'ña

Anzoategui - Venezuela



# **Poroorü eemarü**

**El camino del sapo**

Kari'ña anzoategui-venezuela

2011 Luisa M. Machuca A.

Borrador

Noviembre 2011

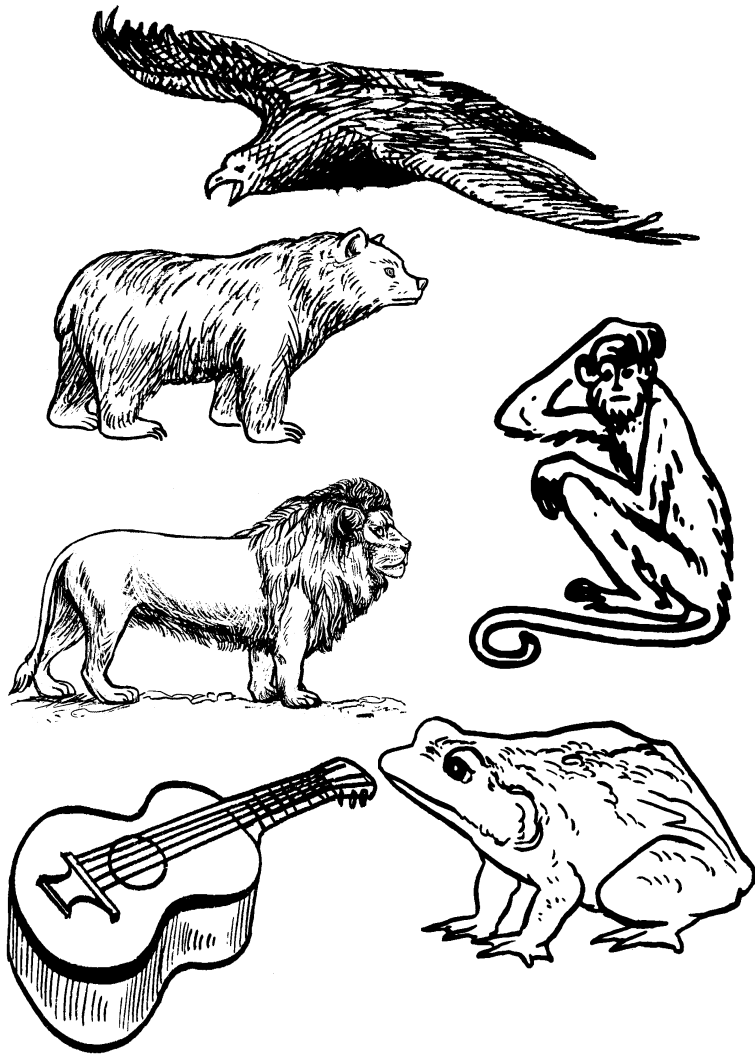
Trabajo realizado en el curso de Lingüística Aplicada para Comunidades Vernáculas, auspiciado por SIL Internacional.

Asesoramiento proporcionado por el equipo de producción de literatura en lenguas indígenas.

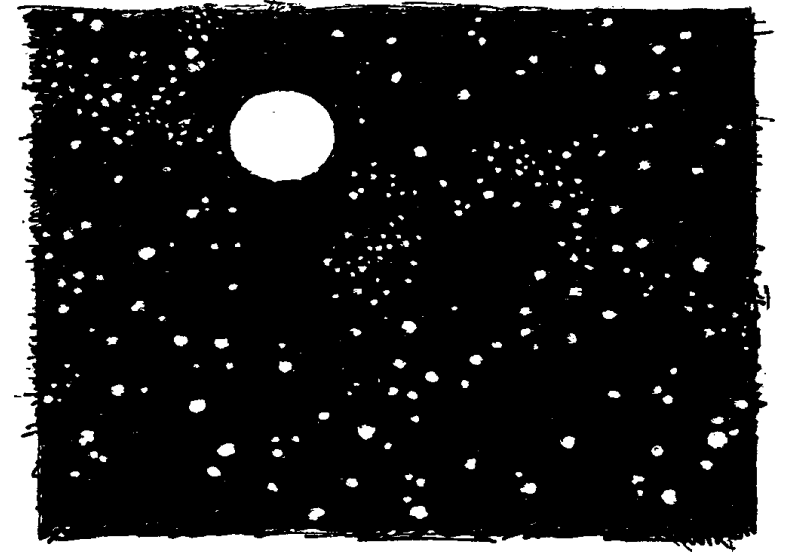
## Poroorü eemarü

Kariñakon shiri'shon ajkudatu  
beedukon bepatorü eneto'me.  
Kenekarishatu tampojkokon  
penaronokon shirishokon amukon  
bojkürüjo kapüpoko, otüpokone yei'jo,  
nükadatu porooru rejshiri biñño  
shirijshokon bojkürüjo bei'jo.  
Enerükonyekema otuwarane eero  
bepatojo:

Penaroneroten amukon  
animiarekon bütosankon kapü'wa  
piyejta poko, iyyomero tonorokonwa  
taaro animirekon baretatonon: Bariri,  
kashushi, sari, arabata, biarakarü  
iyomero poroorü arorüseja tuwaye  
mantu enürükenerote i'bia iyomero  
tuwarekejkopore biayüke tuwüñoññe.

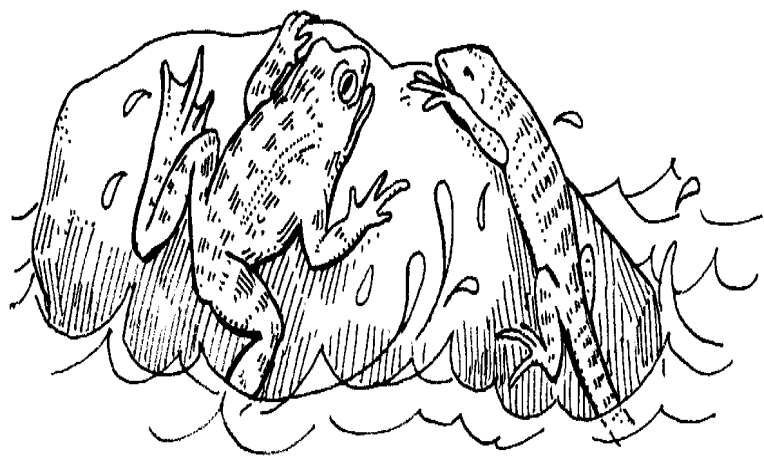


She'meroro tü'to miaroññe,  
biarakaru shiññarütaka tüwo'mü  
amujkopai aneneja tuwaye.

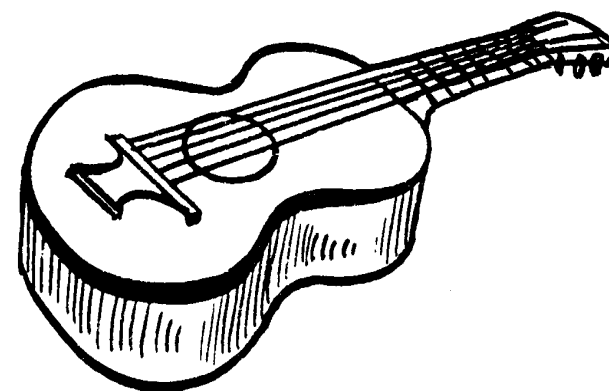
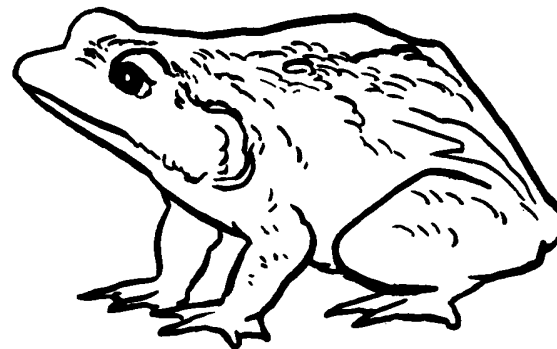


Erome na'na kunupusan  
anokü'wane shiirishokon kürüjo, mojse  
etümüa Yojsó, pajporo shürünempo  
eero nonorejta iyyomero kapüta.

iyomero tüka: “Oomiñako toopu  
adajpiirisharü'waman”. Yakone  
topurejtaka tüwoma tüwootapi'piajko  
iyomero pajporo rejshurü  
tüwotari'piase kapütaka, iyokoyeke  
tampojkonon nükadatu eerobara  
shirishokon bojkürüjüjo.



Shuntasankonmero kapü'wa,  
porooru shiñña biñño tuwepajka tanerü  
waporo i'biaññe.



Biaretarükondako iyomero  
warükondako, ya'naññe tüwo'mü

bareta'eropa, yakopore tone i'biññe,  
iyomero tuwoturu'puo tuwaye mantu  
pa'porono ÷otuwara mojko porooru  
noopi piyejta'ba? Amujkopai anuputüja  
tuwayye.



Piyyejta i'miatüjomero  
tüwopu'müa tuwayye bie'ishankon,  
porooru bo'nükürü takama i'biaññe.  
Boori atto akorokane'ba topode  
ametana tüwo'nüjse, iyyomero tu'ka  
i'bia: iEpajkako! Porooru tütto atto

penarü'wa, yakopore boori'bia tarinmia  
nujse biñño.



Tarimmiajo meero porooru'wa  
tone nujse biñño arakuna pa'me  
iyyomero tü'namota, tü'ka: “Tunajka  
boomae”. Pionaronaka tuwe'ijo meero  
yujpummue tonei'bia toopumueetero,